



Наклейка на автомобіль City Sticker і дозвіл на паркування для мешканців Чикаго

Усі мешканці Чикаго, які мають, орендують, паркують автомобіль та/або керують ним, зобов'язані придбати наклейку на автомобіль City Sticker. Мешканці мають можливість придбати наклейки на автомобіль City Sticker і дозволу на паркування для мешканців у всіх мобільних пунктах міської адміністрації (MCH). На жаль, оплата готівкою не приймається. Розрахунок можливий лише кредитними картками або чеками.



Посвідчення особи CityKey

Доступне всім жителям Чикаго посвідчення CityKey — це універсальна міська картка «4 в 1»: офіційне посвідчення особи, картка Chicago Public Library, проїзний квиток Управління міського транспорту Чикаго Ventra й дисконтна картка на рецептурні ліки Chicago Rx. Запишіться на прийом на сайті www.getcitykey.com



Реєстраційне свідоцтво на собаку

Отримайте реєстраційне свідоцтво на свого собаку в будь-якому з пунктів MCH. Якщо ваш собака загубиться, люди, що знайдуть його, можуть зателефонувати до Офісу міського клерка й надати реєстраційний номер, зазначений на жетоні, і ми допоможемо повернути вашого собаку додому.

Дата й час	Назва закладу	Адреса
19 липня 10:00–13:00	St. Aloysius Thiele Center	1510 N. Claremont Ave. Chicago, IL 60622

ДО УВАГИ МЕШКАНЦІВ ЧИКАГО!

Міська адміністрація запускає оновлену ініціативу **Мобільна міська рада** (Mobile City Hall, MCH) у співпраці із суміжними службами, міськими департаментами, бізнес-партнерами програми CityKey, громадськими організаціями, офісами членів міського управління, а також виборними посадовцями штату та округу з метою надання місцевих послуг безпосередньо мешканцям. Мешканці матимуть можливість **БЕЗКОШТОВНО** отримати посвідчення CityKey, придбати наклейку на автомобіль City Sticker, дозвіл на паркування для мешканців і реєстраційне свідоцтво на собаку (Dog License) в одному з наших регіональних пунктів обслуговування.



Casa Central

Дізнайтеся про можливості, доступні в громаді: послуги для літніх людей, догляд на дому, профілактика домашнього насильства, Центр раннього розвитку (Early Learning Center) і багато іншого!



Greater West Town Project

Громадська організація, що пропонує освітні й економічні можливості малозабезпеченим представникам громад етнічних меншин у Чикаго.



Chicago Public Library

Дізнавайтеся про бібліотечні ресурси й програми, літні заходи для всієї родини. Також у наявності є дитячі книжки!



Укорінені в громаді. Плекаємо зв'язки.
Мобільна міська рада: ми робимо міську
владу ближчою до вас.

Міські послуги мають бути доступними для всіх мешканців Чикаго, де б вони не жили. Саме тому ми відкриваємо пункти обслуговування ближче до вас у межах оновленої ініціативи **Мобільна міська рада!**

Відвідайте наш сайт, один із наших офісів **або** будь-який із заходів Мобільної міської ради, перелічених у розкладі.

CITY HALL OFFICE

121 N. LaSalle St.
Room 107
Chicago, IL 60602

**NORTH SIDE
SATELLITE OFFICE**

5430 W. Gale St.
Chicago, IL 60630

**SOUTH SIDE
SATELLITE OFFICE**

5672 S. Archer Ave.
Chicago, IL 60638

Понеділок – п'ятниця

09:00–17:00



OFFICE OF THE CITY CLERK
ANNA M. VALENCIA
CITY OF CHICAGO

2025 липня

Дата й час	Назва закладу	Адреса
19 липня 10:00–13:00	St. Aloysius Thiele Center	1510 N. Claremont Ave. Chicago, IL 60622

Серпень 2025 р.

Дата й час	Назва закладу	Адреса
5 серпня 16:00–19:00	Emmanuel Baptist Church	8301 S. Damen Ave. Chicago, IL 60620
12 серпня 16:00–19:00	Robert Taylor Park	39 W. 47th St. Chicago, IL 60609
23 серпня 10:00–13:00	B.U.I.L.D. Chicago	5100 W. Harrison St. Chicago, IL 60644
26 серпня 16:00–19:00	Nathaniel Hale Park	6258 W. 62nd St. Chicago, IL 60638

Вересень 2025 р.

Дата й час	Назва закладу	Адреса
6 вересня 10:00–13:00	Hegewisch Business Association	13323 S. Green Bay Ave. Chicago, IL 60633
13 вересня 10:00–13:00	Broadway Armory Park	5917 N. Broadway Chicago, IL 60660
20 вересня 10:00–13:00	Branch Community Church	6125 W. Foster Ave. Chicago, IL 60630

Відмова від відповідальності: Усі адреси й партнери можуть змінюватися.
Перевіряйте актуальний список адрес на сайті www.ChiCityClerk.com
або телефонуйте за номером (312) 742-5375.